

713253-2026 - Hange

Saksamaa – Rakendustarkvara programmeerimine – Virtuelle Tourist-Information - KI-basierte Gästeberatung, Los 2 - Digitale Service-Plattform (CMS & Ausspielsystem)

OJ S 200/2026 15/10/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Felsenland Südeifel Tourismus GmbH

E-posti aadress: info@felsenland-suedeifel.de

Hankija õiguslik vorm: Piirkondliku omavalitsuse kontrollitav riigi osalusega äriühing

Hankija tegevus: Vaba aeg, kultuur ja religioon

1.1. Hankija

Ametlik nimi: TOURISTIK GmbH Gerolsteiner Land

E-posti aadress: touristinfo@gerolsteiner-land.de

Hankija õiguslik vorm: Piirkondliku omavalitsuse kontrollitav riigi osalusega äriühing

Hankija tegevus: Vaba aeg, kultuur ja religioon

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Zweckverband Feriengebiet Bitburger Land

E-posti aadress: info@eifel-direkt.de

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Verbandsgemeinde Prüm

E-posti aadress: poststelle@vg-pruem.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Verbandsgemeinde Arzfeld

E-posti aadress: info@vg-arzfeld.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Virtuelle Tourist-Information - KI-basierte Gästeberatung, Los 2 - Digitale Service-Plattform (CMS & Ausspielsystem)

Kirjeldus: Die Felsenland Südeifel Tourismus GmbH errichtet gemeinsam mit vier Projektpartnern (TOURISTIK GmbH Gerolsteiner Land, Zweckverband Feriengebiet Bitburger Land, Verbandsgemeinde Prüm / Tourist-Information Prümer Land, Verbandsgemeinde Arzfeld / Tourist-Information Islek) im Rahmen des Projekts "Virtuelle Tourist-Information - KI-basierte Gästeberatung" eine flächendeckende, 24/7 verfügbare, mehrsprachige und

barrierefreie touristische Informations- und Beratungsinfrastruktur in der Südeifel und im Gerolsteiner Land. Das Vorhaben wird aus Mitteln des EFRE Rheinland-Pfalz 2021-2027 (Öffentliche Tourismusinfrastruktur - Tourismus 4.0) gefördert. Gegenstand dieser Bekanntmachung ist Los 2 - Digitale Service-Plattform (CMS und Ausspielsysteme): die Beschaffung, Einrichtung, der Betrieb und die laufende Betreuung einer zentralen digitalen Service-Plattform bis zum 31.12.2038. Sie ist die Single Source of Truth für alle touristischen Inhalte und bildet die gemeinsame Basis für die Kiosk-Systeme aus Los 1, die mobilen Endgeräte der Gäste und das KI-Beratungssystem aus Los 3. Die Lose 1 (Hardware) und 3 (KI-Beratungssystem) werden gesondert ausgeschrieben. Bietergemeinschaften aus Hardware-Herstellern und Software-/KI-Entwicklern sind ausdrücklich erwünscht.

Menetluse tunnus: 74390b07-8f7c-4e25-b227-6cf70f8e9f41

Sisemine tunnus: 275/26

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

Menetluskorra kirjeldus: In der ersten Phase - Teilnahmewettbewerb - wird die Eignung der Bieter geprüft. 3-5 der am besten geeigneten Bewerber werden zur Angebotsabgabe aufgefordert. Die Angebote sollen in einer oder mehreren Runden verhandelt werden. Der Zuschlag auf das Erstangebot bleibt vorbehalten.

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 72212000 Rakendustarkvara programmeerimine

Täiendav liigitus (cpv): 48000000 Tarkvarapaketid ja infosüsteemid, 72261000 Tarkvara

tugiteenused, 72415000 WWW-veebilehtede kasutamise haldamisteenused, 72322000

Andmehaldusteenused, 48611000 Andmebaasitarkvarapakett

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Saksamaa

Kõikjal asjaomases riigis

Lisateave: Die Leistung wird überwiegend am Sitz des Auftragnehmers erbracht. Das Ausspielsystem wird an den 18 Kiosk-Standorten des Loses 1 in der Südeifel und im Gerolsteiner Land genutzt; Workshops, Schulungen und Abnahmen finden beim Auftraggeber bzw. bei den Projektpartnern statt.

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YK7MW9X# 1. Die Teilnahmeanträge sind mit den geforderten Erklärungen und Nachweisen innerhalb der Teilnahmefrist elektronisch - nur über das Bietertool der Vergabeplattform einzureichen. Hierzu kann das veröffentlichte vorbereitete Teilnahmeformular genutzt werden. Hinsichtlich der Eigenerklärungen kann der Nachweis vorläufig durch eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung geführt werden. Maßgeblich bleibt jedoch der Inhalt der Bekanntmachung. 2. Das Vergabeverfahren wird elektronisch über die Vergabeplattform geführt. Das bieterindividuelle Postfach auf der Vergabeplattform fungiert als "elektronischer Briefkasten" der Bieter und ist für den Zugang von Erklärungen, Nachforderungen pp. im Vergabeverfahren maßgeblich und verbindlich. 3. Der Versand der Einladungen zum Verhandlungsgespräch, der Informationsschreiben gemäß § 134 GWB und sonstiger Schriftverkehr, wie z.B. Nachforderungen, erfolgt ebenso über das Bieterpostfach der Vergabeplattform. 4. Eine Ausnahme von der Nutzung der Vergabeplattform besteht für das Zuschlagsschreiben. Dieses kann vom Auftraggeber direkt an die vom Bieter angegebene E-Mail-Adresse versandt werden. 5. Im Falle der Bewerbung einer Arbeits-/Bietergemeinschaft erfolgt die Korrespondenz ausschließlich über den bevollmächtigten Partner der Arbeits-

/Bietergemeinschaft. 6. Werden die Leistungen von einer Bietergemeinschaft angeboten, sind die Auskünfte für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft zu erklären. Will sich der Bieter bei der Leistungserbringung Dritter bedienen, sind die Auskünfte auf Verlangen auch von Dritten abzugeben. 7. Der Auftraggeber beabsichtigt, die Lose 1 bis 3 zeitlich parallel zu vergeben. Die Auftragnehmer der drei Lose sind zur Zusammenarbeit auf Grundlage der übergreifenden Servicelevel-Vereinbarung (Meta-SLA) verpflichtet. 8. Mit dem Angebot ist das Formblatt "Erklärung Meta-SLA-Mitwirkung" (Anlage A-Meta-F) einzureichen. 9. EU-Emblem und EFRE-Förderhinweis sind in der digitalen Service-Plattform nach den Vorgaben des Auftraggebers auszuweisen. Die Unterlagen sind mindestens 10 Jahre nach Projektende aufzubewahren. 10. Zu liefern sind eine vollständige technische Dokumentation aller Schnittstellen und Systemkonfigurationen in deutscher Sprache, ein Administratorenhandbuch für die eigenständige Datenpflege sowie ein jährlicher Nutzungsbericht.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine:

Kuritegelikus ühenduses osalemine:

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:

Rahapesu või terrorismi rahastamine:

Pettus:

Korruptsioon:

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Erklärung des Bewerbers, dass er seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern nachgekommen ist.

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Erklärung des Bewerbers, dass er seiner Verpflichtung zur Zahlung von Sozialversicherungsbeiträgen nachgekommen ist.

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Maksejõuetus:

Vara haldab likvideerija:

Äritegevus on peatatud:

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:

Tõsine ametialane rikkumine:

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatust nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Virtuelle Tourist-Information - KI-basierte Gästeberatung, Los 2 - Digitale Service-Plattform (CMS & Ausspielsystem)

Kirjeldus: Los 2 - Digitale Service-Plattform (CMS und Ausspielsysteme) - Gegenstand dieser Ausschreibung Die Anforderungen sind technologieoffen zu verstehen. Zulässig sind sämtliche Lösungsansätze, die die beschriebenen fachlichen, technischen und förderrechtlichen Anforderungen erfüllen, etwa Progressive Web Apps, webbasierte Portal- oder Integrationslösungen (Middleware), modulare Content- oder Experience-Plattformen oder andere Web- und Plattformarchitekturen mit vergleichbarer Funktionalität. Entscheidend ist nicht die konkrete Technologie, sondern die Erreichung der Projektziele (Omnichannel-Nutzererlebnis, Datenhoheit, Open Data, Barrierefreiheit, EFRE-Compliance) und die nachweisbare Interoperabilität mit den Losen 1 und 3. Die Leistung umfasst insbesondere: 1. Redaktions- und Datenmanagement-System (CMS): Bereitstellung und Einrichtung eines webbasierten, mandantenfähigen Systems mit einem Hauptmandanten und mindestens fünf Untermantanten sowie granular konfigurierbaren Nutzerrollen. 2. Selbstpflegefähigkeit: Der Auftraggeber und die Projektpartner müssen ihre Inhalte vollständig eigenständig pflegen können, ohne regelmäßige kostenpflichtige Unterstützung durch den Auftragnehmer. 3. Datenstandards und Open Data: Unterstützung der Schema.org-Datenstandards (Tourism-Vokabular) als Voraussetzung für die automatisierte Wissensextraktion durch das KI-System des Loses 3, Überführung der SKOS-Klassifizierungen des DataHub RLP in valide Schema.org-Merkmale sowie Exportmöglichkeit unter Creative Commons CC BY SA. 4. Frontend der digitalen Service-Plattform: Einrichtung und Konfiguration eines webbasierten Ausspielsystems für die 18 Kiosk-Terminals des Loses 1 (Betrieb im Kiosk-/Vollbildmodus), für die mobilen Endgeräte der Gäste und für Desktop-Browser, responsiv von 55"/49" bis Smartphone, mit den Pflichtmodulen POIs, Events, Touren, Unterkünfte, Gastronomie und Pauschalen, mehrsprachig (mindestens DE, EN, NL, FR) und barrierefrei nach WCAG 2.2 Level AA. 5. Schnittstellen: Einrichtung und Dokumentation mindestens der Anbindungen an den DataHub Rheinland-Pfalz (dataCycle, offene dokumentierte API einschließlich Kategoriemapping), das Framework Eifel (Infomax), Deskline (feratel) zur Einbindung von Unterkunftsdaten mit Verfügbarkeitsanzeige sowie Outdooractive/Infomax für Tourendaten, soweit diese nicht bereits über die vorgenannten Systeme bereitgestellt werden. 6. Einbindung des KI-Systems aus Los 3: Das Frontend muss die nahtlose Einbindung des KI-Chatbots als Web Component ohne Verwendung von iframes unterstützen. Die übergreifende Servicelevel-Vereinbarung (Meta-SLA) ist für alle drei Lose verbindlich. Die dort festgelegten Reaktionszeiten sind Mindestanforderungen, die verbessert, nicht aber verschlechtert werden dürfen.

Sisemine tunnus: 275/26

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 72212000 Rakendustarkvara programmeerimine

Täiendav liigitus (cpv): 48000000 Tarkvarapaketid ja infosüsteemid, 72261000 Tarkvara tugiteenused, 72415000 WWW-veebilehtede kasutamise haldamisteenused, 72322000

Andmehaldusteenused, 48611000 Andmebaasitarkvarapakett

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Optional zu beauftragen sind die im Leistungsverzeichnis gesondert auszureisenden Module und Leistungen, insbesondere das Tagesplaner-Modul (individueller Tagesplan auf Basis von Gästepräferenzen) und das Routenplaner-Modul (erweiterte Tourenplanung mit Wegbeschreibung, Höhenprofil, GPX- und Teilen-Funktion). Diese Positionen sind im Angebot preislich auszuweisen. Eine Beauftragung erfolgt nur nach ausdrücklicher Erklärung des Auftraggebers.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Saksamaa

Kõikjal asjaomases riigis

Lisateave: Die Leistung wird überwiegend am Sitz des Auftragnehmers erbracht. Das Ausspielsystem wird an den 18 Kiosk-Standorten des Loses 1 in der Südeifel und im Gerolsteiner Land genutzt; Workshops, Schulungen und Abnahmen finden beim Auftraggeber bzw. bei den Projektpartnern statt.

5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Teadmata

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemise:

Osalemise ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Osalemistaotluse tingimus

Hankeprojekt, mida rahastatakse täielikult või osaliselt ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Der Auftrag wird aus Mitteln des EFRE Rheinland-Pfalz 2021-2027 gefördert. Die EFRE-konforme Belegdokumentation sowie die Publizitätspflichten sind einzuhalten. Die Anforderungen sind technologieoffen formuliert; maßgeblich ist die Erfüllung der funktionalen Anforderungen, nicht die eingesetzte Technologie. Bietergemeinschaften aus Hardware-Herstellern und Software-/KI-Entwicklern sind ausdrücklich erwünscht. Die laufenden Kosten sind über die Gesamtlaufzeit bis zum 31.12.2038 zu kalkulieren. Die Preise für die laufenden Kosten gelten fest für die ersten 12 Monate nach Inbetriebnahme; für die Folgejahre ist eine jährliche Anpassung um höchstens 4 % gegenüber dem Vorjahrespreis zulässig.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Alltöövõtu osakaal

Valikukriteeriumi kirjeldus: 1. Erklärung, ob und hinsichtlich welcher Leistungen sich der Bewerber der Kapazitäten anderer Unternehmer bedient und ihm die dann erforderlichen Mittel zur Verfügung stehen. 2. Angaben des Teils des Auftrages, den der Bewerber unter Umständen an Dritte vergeben will.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Mindestanforderung an die Erfahrung des Bewerbers: Mindestens 2 Referenzprojekte über vergleichbare digitale Service-Plattformen bzw. CMS-Lösungen aus den letzten 5 Jahren. Die Referenzen werden technologieoffen ausgelegt. Zugelassen sind auch Projekte, die hinsichtlich Umfangs und Komplexität mit dem hier ausgeschriebenen Vorhaben vergleichbar sind (Mandantenfähigkeit, Schnittstellen, Mehrsprachigkeit, Barrierefreiheit, Betrieb im öffentlichen Umfeld). Anzugeben sind jeweils der Auftraggeber nebst Ansprechpartner, der Leistungszeitraum, der Leistungsumfang (Einrichtung, Schnittstellen, Betrieb, Support), die Anzahl der Mandanten und Sprachen sowie der Auftragswert. Es ist möglich, ein Mehr an Eignung durch weitere Referenzen nachzuweisen. Bei gleichqualifizierten Bewerbern entscheidet hinsichtlich der Teilnehmerauswahl das Los. Für die Referenzangaben kann die vorbereitete Excel-Datei "Teilnahmeantrag" genutzt

werden. Maßgeblich ist der Inhalt der Bekanntmachung. Den Teilnahmeantrag bitten wir im Excel-Format einzureichen, sonstige Unterlagen in PDF.

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid töö teostamiseks

Valikukriteeriumi kirjeldus: 1. Tabellarische Liste, in der die zur Leistungserbringung vorgesehenen Personen namentlich und unter Angabe der jeweiligen Qualifikation, die auf Verlangen durch Vorlage von Ausbildungs- oder Studiennachweisen oder sonstigen vergleichbaren Belegen nachzuweisen ist, und unter Angabe der Berufserfahrung in Jahren genannt werden (§ 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB). 2. Mindestanforderung an das Projektteam: eine Projektleitung und eine stellvertretende Projektleitung, die für die Dauer des Auftrags zur Verfügung stehen.

Kriteerium: Tööriistad, taimed või tehnilised seadmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: 1. Nachweis über bestehende Schnittstellen zum DataHub Rheinland-Pfalz und/oder zu feratel/Deskline (soweit bereits vorhanden). 2. Nachweis eines DSGVO-konformen Hostings. 3. Erklärung bzw. Nachweis zur Barrierefreiheit der angebotenen Lösung nach mindestens WCAG 2.2 Level AA.

Kriteerium: Üldine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung über den Gesamtumsatz des Bewerbers in den letzten 3 Geschäftsjahren (§ 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB).

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: 1. Gehört der Bewerber einer Gruppe von Unternehmen an, hat er mit seinem Teilnahmeantrag zu erklären, inwieweit er mit den weiteren Unternehmen verknüpft ist. 2. Erklärung des Bewerbers, dass er nicht zu den in Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022 /576 des Rates vom 8. April 2022 (SanktionenVO) genannten Unternehmen oder Personen mit Russlandbezug gehört. Gehört der Bewerber einer Gruppe von Unternehmen an, hat er mit seinem Teilnahmeantrag zu erklären, dass dies auch nicht auf die verbundenen Unternehmen zutrifft.

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Mindestanforderung: Der Bewerber muss über eine Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherung verfügen, deren Deckungssumme für Personenschäden mindestens 1 Mio. EUR und zusätzlich für sonstige Sach- und Vermögensschäden mindestens 1 Mio. EUR beträgt. Dies ist durch eine Bescheinigung über die Haftpflichtversicherung oder durch eine Erklärung der Versicherung nachzuweisen, dass die Versicherungssumme im Auftragsfall zur Verfügung stehen wird. Die geforderten Nachweise sind in Textform einzureichen.

Kriteerium: Spetsiifiline aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung über den Umsatz für Lieferungen und Leistungen, die mit den ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sind, in den letzten 3 Geschäftsjahren (§ 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB).

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Ist der Bewerber eine juristische Person, hat er mit seinem Teilnahmeantrag einen Handelsregisterauszug oder einen den Rechtsvorschriften seines Heimatstaates entsprechenden Nachweis vorzulegen.

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erläuterung zur Anzahl der Beschäftigten und deren Ausbildung innerhalb der letzten 3 Jahre (Führungspersonal, Entwicklerinnen und Entwickler, Projektleitung, Support) (§ 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB).

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erfahrung des Bewerbers mit vergleichbaren Plattform- bzw. CMS-Lösungen anhand der eingereichten Referenzen, die die Mindestanforderungen an die geforderten Referenzen erfüllen. Es ist möglich, ein Mehr an Eignung durch weitere Referenzen nachzuweisen. Bei gleichqualifizierten Bewerbern entscheidet hinsichtlich der Teilnehmerauswahl das Los.

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljalimiseks
Kaal (protsentides, täpne): 50,00

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsequalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Berufserfahrung der zur Leistungserbringung vorgesehenen Personen in Jahren (Projektleitung und stellvertretende Projektleitung). Bei gleichqualifizierten Bewerbern entscheidet hinsichtlich der Teilnehmerauswahl das Los.

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljalimiseks
Kaal (protsentides, täpne): 25,00

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Gesammelte Berufserfahrung der zur Leistungserbringung vorgesehenen Personen anhand der eingereichten Referenzen, die die Mindestanforderungen erfüllen. Jeweils für die zur Leistungserbringung vorgesehene Person (Projektleiter und stellv. Projektleiter). Es ist möglich, ein Mehr an Eignung durch weitere Referenzen nachzuweisen. Bei gleichqualifizierten Bewerbern entscheidet hinsichtlich der Teilnehmerauswahl das Los.
Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljalimiseks
Kaal (protsentides, täpne): 25,00

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 5

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada. Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis der Leistung (Investitionskosten)

Kirjeldus: Das Angebot mit dem wirtschaftlich günstigsten Preis erhält 10 Punkte. Ein Angebot mit einem doppelt so hohen Preis erhält 0 Punkte. Dazwischen wird interpoliert. Maßgeblich ist der Gesamtpreis über die Laufzeit bis zum 31.12.2038, gebildet aus den einmaligen Einrichtungskosten (Investitionskosten).

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis der Leistung (Support-Paket)

Kirjeldus: Das Angebot mit dem wirtschaftlich günstigsten Preis erhält 10 Punkte. Ein Angebot mit einem doppelt so hohen Preis erhält 0 Punkte. Dazwischen wird interpoliert. Maßgeblich ist der Gesamtpreis über die Laufzeit bis zum 31.12.2038, gebildet aus den laufenden Kosten (Support-Paket) über 10 Jahre unter Berücksichtigung der Preisgleitklausel von höchstens 4 % p. a.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 15

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Selbstpflegefähigkeit und Bedienbarkeit des CMS

Kirjeldus: Ein Angebot erhält 0-3 Punkte, bei dem die eigenständige Pflege nur eingeschränkt möglich ist oder für wiederkehrende Aufgaben eine kostenpflichtige Unterstützung des Auftragnehmers erforderlich bleibt. 4-6 Punkte erhält ein Angebot, bei dem die Pflege der Inhalte ohne Programmierkenntnisse eigenständig möglich ist und die Oberfläche nachvollziehbar aufgebaut ist. 7-10 Punkte erhält ein Angebot, das darüber hinaus eine erkennbar auf den redaktionellen Alltag zugeschnittene Bedienführung bietet, die Bearbeitung importierter Inhalte auf Datenfeldebene je Stelle ermöglicht.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 20

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Schnittstellenverfügbarkeit

Kirjeldus: Ein Angebot erhält 0-3 Punkte, bei dem die geforderten Schnittstellen erst noch zu entwickeln sind und ein belastbarer Umsetzungsweg nicht erkennbar ist. 4-6 Punkte erhält ein Angebot, bei dem die geforderten Schnittstellen verfügbar sind oder ihr Aufbau nachvollziehbar beschrieben wird und schlüssig dargestellt ist. 7-10 Punkte erhält ein Angebot, bei dem die Schnittstellen bereits produktiv im Einsatz sind und nachgewiesen werden, ein bidirektionaler Datenaustausch mit dem DataHub Rheinland-Pfalz vorgesehen ist, Doppelimporte sicher vermieden werden und die Anbindung des KI-Systems aus Los 3 belastbar dargelegt wird.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 25

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualifikation und Erfahrung des zur Auftragsausführung vorgesehenen Personals

Kirjeldus: Ein Angebot erhält 0-3 Punkte, bei dem die benannten Personen keine oder nur geringe Erfahrung mit vergleichbaren Projekten aufweisen. 4-6 Punkte erhält ein Angebot, bei dem die benannten Personen über Erfahrung aus vergleichbaren Projekten verfügen und eine reibungsarme Auftragsausführung erwarten lassen. 7-10 Punkte erhält ein Angebot, bei dem die benannten Personen über einschlägige Erfahrung mit Projekten im Tourismus oder im öffentlichen Sektor sowie mit der Einbindung der Hardware in fremde Software- und Ausspielsysteme verfügen.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Schulungskonzept und Supportleistungen

Kirjeldus: Ein Angebot erhält 0-3 Punkte, bei dem Schulung und Support nur pauschal beschrieben werden und Umfang, Format und Erreichbarkeit offen bleiben. 4-6 Punkte erhält ein Angebot, das ein nachvollziehbares Schulungskonzept sowie klare Supportzeiten und

Kontaktwege vorsieht. 7-10 Punkte erhält ein Angebot, das darüber hinaus rollenspezifische Schulungen, Auffrischungs- und Nachschulungen, verständliche Schulungsunterlagen und ein Administratorenhandbuch sowie einen dauerhaft erreichbaren Support mit klarer Eskalationslogik anbietet.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 5

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Reaktionszeiten bei Schnittstellenstörungen (Meta-SLA)

Kirjeldus: Ein Angebot erhält 0-3 Punkte, das die Mindestfristen der Meta-SLA je Schweregrad nicht oder nur teilweise einhält. 4 Punkte erhält ein Angebot, das die Mindestfristen der Meta-SLA je Schweregrad einhält. 5-7 Punkte erhält ein Angebot, das die Mindestfristen über alle Schweregrade hinweg um mindestens 25 % unterschreitet. 8-10 Punkte erhält ein Angebot, das die Mindestfristen über alle Schweregrade hinweg um mindestens 50 % unterschreitet.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 5

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YK7MW9X/documents>

Sihtotstarbeline teavevahetuskanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YK7MW9X>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YK7MW9X>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 13/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Der Auftraggeber behält sich vor, wenn dies aus Gründen eines ausreichenden Wettbewerbs erforderlich ist, fehlende unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen nachzufordern, soweit dies rechtlich zulässig ist, insbesondere im Sinne des § 56 VgV.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: 1. Die verbindliche Mitwirkung an der übergreifenden Servicelevel-Vereinbarung (Meta-SLA, Anlage A-Meta) ist Bedingung der Auftragsausführung. Die Reaktionszeiten der Meta-SLA sind Mindestanforderungen, die verbessert, nicht aber verschlechtert werden dürfen. 2. Die digitale Service-Plattform ist barrierefrei nach mindestens WCAG 2.2 Level AA entsprechend den Anforderungen des Barrierefreiheitsstärkungsgesetzes (BFSG) auszugestalten. 3. Das Hosting erfolgt DSGVO-konform, vorzugsweise in Rechenzentren mit nachweislich hohem Anteil erneuerbarer Energien. Die DNSH-Anforderungen des EFRE-Programms sind zu beachten; Auflagen aus dem Bewilligungsbescheid sind bei Zuschlag in das technische Konzept aufzunehmen. 4. Die Datenhoheit verbleibt beim Auftraggeber. Neu erstellte Inhalte sind unter Creative Commons

CC BY SA in die gemeinsame Wissensdatenbank einzupflegen und über den DataHub Rheinland-Pfalz bereitzustellen. 5. Die Leistungen sind mit den Auftragnehmern der Lose 1 und 3 abzustimmen.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Ministerium für Wirtschaft, Tourismus, Energie und Klima - Vergabekammer -

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Von Bewerbern/Bietern erkannte Verstöße der

vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter gegenüber dem

Auftraggeber innerhalb von 10 Kalendertagen zu rügen. Erklärt der Auftraggeber, dass er der

Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen nach Eingang der

Mitteilung bei folgender Stelle schriftlich einen Nachprüfungsantrag zu stellen: Ministerium für

Wirtschaft, Tourismus, Energie und Klima - Vergabekammer - Stiftsstraße 9 55116 Mainz

Deutschland E-Mail: vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de Telefon: 06131 / 16-2234 Fax: 06131

/ 16-2113

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Webeler Rechtsanwälte

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Felsenland Südeifel Tourismus GmbH

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Felsenland Südeifel Tourismus GmbH

Registreerimisnumber: 072325005000-001-69

Postiaadress: Neuerburgerstraße 6

Linn: Bollendorf

Sihtnumber: 54669

Riik – jaotus (NUTS): Eifelkreis Bitburg-Prüm (DEB23)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Felsenland Südeifel Tourismus GmbH

E-posti aadress: info@felsenland-suedeifel.de

Telefon: +49 6525 933930

Internetiaadress: <https://www.felsenland-suedeifel.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Rühmajuht

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: TOURISTIK GmbH Gerolsteiner Land

Registreerimisnumber: 07339028-GEROLSTEINERLAND2007-93

Postiaadress: Burgstraße 6

Linn: Hillesheim

Sihtnumber: 54576

Riik – jaotus (NUTS): Vulkaneifel (DEB24)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: touristinfo@gerolsteiner-land.de
Telefon: +49 6591 13-3000
Internetiaadress: <https://www.gerolsteiner-land.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Zweckverband Feriengebiet Bitburger Land
Registreerimisnumber: 072325008000-001-20
Postiaadress: Römermauer 6
Linn: Bitburg
Sihtnumber: 54634
Riik – jaotus (NUTS): Eifelkreis Bitburg-Prüm (DEB23)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: info@eifel-direkt.de
Telefon: +49 6561 94340
Internetiaadress: <https://www.eifel-direkt.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Verbandsgemeinde Prüm
Registreerimisnumber: 072325006000-001-85
Postiaadress: Hahnplatz 1
Linn: Prüm
Sihtnumber: 54595
Riik – jaotus (NUTS): Eifelkreis Bitburg-Prüm (DEB23)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: poststelle@vg-pruem.de
Telefon: +49 6551 505
Internetiaadress: <https://www.ferienregion-pruem.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija

8.1. ORG-0005

Ametlik nimi: Verbandsgemeinde Arzfeld
Registreerimisnumber: 072325001000-001-05
Postiaadress: Luxemburger Str. 6
Linn: Arzfeld
Sihtnumber: 54687
Riik – jaotus (NUTS): Eifelkreis Bitburg-Prüm (DEB23)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: info@vg-arzfeld.de
Telefon: +49 6550 974 0
Internetiaadress: <https://www.islek.info>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija

8.1. ORG-0006

Ametlik nimi: Webeler Rechtsanwälte
Registreerimisnumber: DE203132968
Postiaadress: Löhrrstraße 99
Linn: Koblenz
Sihtnumber: 56068
Riik – jaotus (NUTS): Koblenz, Kreisfreie Stadt (DEB11)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: t.frank@webeler-rechtsanwaelte.de
Telefon: +49 261988662-0
Faks: +49 261988662-20
Internetiaadress: <http://www.webeler-rechtsanwaelte.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Tugiteenuse osutaja
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-0007

Ametlik nimi: Ministerium für Wirtschaft, Tourismus, Energie und Klima - Vergabekammer -
Registreerimisnumber: 07-0001801100000-05
Postiaadress: Stiftsstraße 9
Linn: Mainz
Sihtnumber: 55116
Riik – jaotus (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de
Telefon: +49 613116-2234
Faks: +49 613116-2113
Internetiaadress: <https://mwtek.rlp.de/ministerium/zugeordnete-institutionen-1/vergabekammer>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0008

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 8f0ab946-121f-4e0d-a05c-248c6607b225 - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 13/10/2026 16:13:42 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 713253-2026

ELT S väljaande number: 200/2026

Avaldamise kuupäev: 15/10/2026